



CENTRE NATIONAL D'INSTRUCTION D'ÉTÉ DES MONTAGNES ROCHEUSES

COURS DE LEADERSHIP ET DÉFI DES CADETS DE L'ARMÉE

Formulaire de consentement et de reconnaissance du risque par les parents / gardiens

Cher parent/gardien,

J'aimerais féliciter votre enfant/pupille pour sa sélection au cours de leadership et défi qui se tiendra au Centre national d'instruction d'été des Montagnes rocheuses, en Alberta. Des milliers de cadets de l'Armée ainsi que des représentants du Royaume-Uni, de l'Allemagne, de la France ainsi que des États-Unis ont participé avec succès à ce cours depuis sa création en 1948. La sélection pour ce cours avancé prestigieux est un hommage au dévouement, l'engagement personnel et les habiletés de votre enfant/pupille en tant que cadet de l'Armée.

En 2008, Parcs Canada a instauré une nouvelle réglementation qui vise les groupes «gardiens» comme le nôtre, et qui exige que les parents/gardiens signent un formulaire de reconnaissance du risque comme condition de participation de l'enfant/pupille aux activités d'instruction à l'intérieur du Parc national de Banff. Sans ce formulaire de consentement signé par vous, Parcs Canada ne nous permettra pas de livrer l'instruction dans le Parc national de Banff. Le but de cette lettre est donc de vous informer de l'instruction que recevra votre enfant/pupille, des risques potentiels qui existent lors de l'instruction, des mesures que nous prenons pour réduire au minimum ces risques et finalement, de vous demander de nous fournir votre approbation signée qui permettra à votre enfant/pupille de participer aux activités d'instruction.

Le cours de leadership et défi se compose de six cycles d'instruction qui se déroulent sur une superficie qui couvre 4000 kilomètres carrés à l'intérieur des frontières de parcs provinciaux en Alberta et en Colombie-Britannique et dans le Parc national de Banff. Les activités d'instruction comprennent:

- de la randonnée en montagne (expéditions d'une journée et de plusieurs jours, la partie de plusieurs jours est composée de quatre jours et trois nuits en terrain montagneux);
- de la formation sur glaciers (expéditions d'une journée et de plusieurs jours, la partie de plusieurs jours est composée de quatre jours et trois nuits, opération de camp de base, escalade de glacier sur terrain montagneux);
- de l'escalade (excursions d'une journée et de quelques jours, la partie de quelques jours est composée de trois jours et deux nuits, escalade multi-cordage effectuée sur terrain montagneux);
- formation aquatique (excursions d'une journée et de quelques jours dont quatre jours et trois nuits, opération de camp de base, canot et kayak sur cours d'eau); et
- équitation et premiers soins (excursion de trois jours à cheval sur terrain montagneux avec un coucher à l'extérieur). En plus, deux jours seront dédiés au cours de premiers soins en milieu sauvage. Les cadets resteront sur le camp pour cette partie.

Le sixième cycle d'entraînement porte sur le vélo de montagne et est divisé en trois activités :

- vélo de montagne (expéditions d'une journée et de plusieurs jours, la partie sur plusieurs jours est composée de deux jours et une nuit, cette expédition se déroule sur des terrains montagneux en empruntant des pistes balisées et non-balisées);

- orienteering (activité de jour seulement, navigation avec carte et boussole sur terrain boisé et montagneux au Centre d’instruction); et

- projet communautaire de deux jours avec Parcs Canada (activité où les cadets seront appelés à nettoyer des pistes, déplacer des petites roches et aménager certaines zones du parc choisi).

Tout entraînement sur terrain montagneux dans un environnement sauvage apporte son lot de risques inhérents à la participation de votre enfant/pupille. Les risques potentiels associés avec ce cours comportent mais ne sont pas limités à:

RISQUE	PROBABILITÉ (souvent, occasionnellement, rarement)	SÉVÉRITÉ (sevère, modérée, mineure)	STRATÉGIES DE GESTION DU RISQUE
Température extrême	Occasionnellement	Mineure Sevère	Vérification météo; habillement et équipement adéquats; rythme de marche suffisant pour maintenir la chaleur; port d'équipement d'urgence (poêle, couverture, thermos etc.)
Blessures sportives (p.ex.. foulures et entorses)	Occasionnellement	Mineure Sevère	Début de l'entraînement sur terrain facile pour réduire les risques de chute; rythme approprié de marche; conseils de l'instructeur; Rythme d'instruction adéquat; Échauffement.
Faux pas, chutes, collisions (incluant des coupures, des blessures à la tête et au dos)	Rare –Occasionnel	Mineure Sevère	Éduquer les cadets à propos du terrain utilisé; contrôle de la vitesse; nettoyage de l'aire d'instruction; cessation de l'instruction des cadets qui n'obéissent pas aux consignes de sécurité
Chutes d'objets (roches, arbres, équipement)	Rare-Occasionnel	Modérée Sevère	Évaluation des dangers en hauteur; évitement des zones connues pour leur dangerosité; implantation d'une stratégie de réduction du risque dans les situations ne pouvant être évitées
Chutes de hauteurs	Rarement	Modérée Sevère	Les cadets doivent toujours se situer à une distance de 2-3 longueurs de corps de tout bord, toute falaise, etc.; Sélection minutieuse des routes empruntées
Accident routier	Rarement	Mineure Sevère	Bon entretien des véhicules; vérification des conditions routières si elles semblent suspectes; gestion du comportement des cadets dans les véhicules
Rencontre d'animaux sauvages	Rarement	Mineure Sevère	Vérification des alertes sur l'Internet; formation portant sur les rencontres animales et sur la gestion de la nourriture en forêt; se maintenir en groupe lors de rencontres avec des animaux dangereux
Bris d'équipement	Occasionnellement	Mineure Sevère	Utilisation d'équipement de qualité; utilisation d'une liste d'équipement claire; inspection de l'équipement des cadets; port d'une trousse de réparation
Avalanches	Rarement	Mineure Sevère	Sélection d'un terrain approprié; utilisation d'un guide certifié; vérification des conditions; gestion du groupe pour les maintenir dans des zones sécuritaires

Brûlures	Occasionnellement	Mineure Sevère	Supervision de l'utilisation et de l'allumage des poêles et lanternes
Réactions allergiques	Rarement	Mineure Sevère	Vérification des formulaires médicaux avant le départ; port d'une EpiPen pour les réactions allergiques; personnel qualifié en premiers soins
Blessures causées par le froid	Occasionnellement	Mineure Sevère	Auto-contrôle et contrôle par le personne; habillement adéquat; rythme de déplacements approprié; port d'équipement de secours
Noyade	Rarement	Sevère	Utilisation de vêtements de flottaison individuels; formation et pratique de chavirement; soins portés au remplissage des bouteilles d'eau
Égarement d'un participant	Rarement	Modérée Sevère	Garder le groupe ensemble; informer les cadets des procédures en cas d'égarement; regroupement aux intersections; demander au groupe de queue de porter une attention aux égarements
Contamination et perte de nourriture et d'eau	Rarement	Modérée Sevère	Purification de l'eau; caisson et réfrigération adéquates de la nourriture; entreposage de la nourriture loin des animaux et des risques de contamination

Nous sommes conscients que la liste ci-haut pourrait vous effrayer, mais nous tenons à vous assurer que la sécurité de votre enfant/ pupille est notre priorité. Toutes nos activités d'entraînement sont évaluées selon un processus de gestion du risque et ne sont approuvées que lorsque nous considérons qu'elles sont sécuritaires. A cet effet, nous nous sommes adjoints la compagnie *Yamnuska Mountain Adventures*, un fournisseur de services de guides réputée, afin de s'assurer que tous puissent bénéficier de leur expertise. Nous n'avons ménagé ni argent ni effort et nous sommes entièrement confiants que l'entraînement donné au Centre d'instruction d'été des Montagnes rocheuses est le plus sécuritaire possible.

Ceci étant dit, des blessures reliées à l'entraînement peuvent survenir et surviennent. Afin de réduire d'autant plus cette possibilité nous nous assurons que tout le personnel employé en position de supervision sur ce cours reçoit une formation de secourisme en milieu sauvage. De plus, nous avons développé et testé un plan d'intervention d'urgence qui nous permet d'évacuer rapidement les cadets de tout cycle et lieu d'entraînement vers des soins médicaux professionnels. Notre centre d'opérations est fonctionnel 24 heures par jour pour chaque jour où les cadets sont en formation à l'extérieur. Nos groupes sont en communication continue par radio ou téléphone satellite.

En plus de ces mesures de sécurité, le Ministère de la Défense nationale et *Yamnuska Mountain Adventures* s'assurent que:

- les superviseurs et le personnel sont formés et qualifiés adéquatement;
- les cadets qui entreprennent ce cours reçoivent une supervision adéquate;
- les lieux et/ou installations satisfont aux normes adéquates de propreté et de sécurité;
- tout l'équipement disponible et utilisé lors de nos activités a été inspecté et est jugé adéquat, sécuritaire et bien entretenu; et

- les lieux utilisés pour les activités sont appropriés pour ce cours et selon les normes d'instruction prévues.

Pour de plus amples informations concernant le cours de leadership et défi, consultez le site du centre d'instruction d'été des Montagnes Rocheuses. Pour de plus amples information concernant le service de guides fourni par *Yamnuska Mountain Adventures* visitez leur site www.yamnuska.com .

Veillez lire et signer le formulaire ci-joint avant le 1^{er} juillet. Si le formulaire signé ne nous a pas été acheminé, votre enfant/pupille ne pourra pas participer à l'entraînement et nous pourrions devoir les retourner à la maison. Je vous remercie de prendre soin de ce formulaire et je tiens à souhaiter une expérience estivale fantastique à votre enfant/pupille.

Prière de retourner les deux pages suivantes (A and B) au:

- Commandant du corps de cadets pour envoi à l'Unité régionale de soutien aux cadets (URSC), ou
- Adjoint au coordnateur national des cadets de l'Armée (D Cad 4-4-2) par télécopieur au 613-996-1618 ou par courriel à karina.smith@forces.gc.ca

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT, SIGNER ET RETOURNER

A. INFORMATION

NOM DU CADET: _____

Mon enfant/pupille aura l'occasion de participer au programme / activité suivante sous la supervision du Ministère de la Défense nationale et de *Yamnuska Mountain Adventures*:

Nom de l'activité: Cours de leadership et défi des cadets
Dates: Approximativement - 8 juillet au 16 août
Location: Parc national de Banff (d'autres zones peuvent être utilisées pour satisfaire aux conditions d'instruction et à la sécurité)
Officiers / Guides en charge (sujet à changement): A: Commandant – Lieutenant-colonel Dallas West; B: Commandant-adjoint –tel que sélectionné; C: Chef instructeur –tel que sélectionné; D: Personnel des compagnies et des pelotons: Tels que sélectionnés; et E: Les guides certifiés de <i>Yamnuska Mountain Adventures</i> tels que sélectionnés.

Le Ministère de la Défense nationale et *Yamnuska Mountain Adventures* mettront tout en œuvre pour s'assurer que:

- a) Les superviseurs et le personnel sont pleinement formés et qualifiés;
- b) Les cadets participant au programme et aux activités sont supervisés adéquatement;
- c) Les lieux et/ou installations utilisés satisfont aux normes applicables en matière de santé et de sécurité;
- d) Tout l'équipement disponible et utilisé lors des activités a été inspecté et est jugé adéquat, sécuritaire et en bon état; et
- e) Le lieu utilisé pour l'activité est adéquat pour satisfaire aux objectifs définis pour le cours.

Les risques potentiels, tels que définis dans la lettre, peuvent inclure mais ne se limitent pas à:

Conditions météo extrêmes	Avalanches
Blessures sportives (entorses & foulures)	Brûlures
Faux pas, chutes, collisions (incluant des coupures, des blessures à la tête et au dos)	Réactions allergiques
Chutes en hauteur	Blessures causées par le froid
Chute d'objets	Noyade
Accident de la route	Égarement d'un participant
Rencontre avec des animaux	Contamination ou perte de nourriture / d'eau
Bris d'équipement	

B. CONSENTEMENT ET RECONNAISSANCE DU RISQUE PAR LE PARENT/GARDIEN

Transport: Les cadets seront véhiculés par autobus scolaire, par autocar et par camionnette.

1. J'accepte le mode de transport tel que décrit ci-haut pour l'activité;
2. Je reconnais avoir été informé de mon droit d'obtenir toute l'information que je pourrais désirer à propos de ce programme ou activité, incluant ce qui va au-delà de l'information qui m'a été fournie par le Ministère de la Défense nationale pour satisfaire à mes besoins; et que je ne suis en aucun cas limité à l'information fournie par l'Unité régionale de soutien aux cadets de la Région (Prairie) dans la lettre ci-jointe, par *Yamnuska Mountain Adventures* ou Parcs Canada en rapport à la nature ou l'étendue des risques et des dangers associés avec ce programme / cette activité;
3. J'assume librement et volontairement les risques et dangers inhérents au programme / activités et comprends que mon enfant / pupille, comme participant, pourrait subir des blessures personnelles et potentiellement graves suite à des événements imprévisibles et fortuits;
4. Mon enfant / pupille a été informé qu'il doit obéir aux règlements et directives des représentants de Parcs Canada, des guides de *Yamnuska Mountain Adventures* ainsi que des administrateurs, instructeurs et superviseurs du Ministère de la Défense nationale imposés aux cadets lors de leur participation au programme / activités. Ceci comprend obligatoirement la participation à toutes les sessions de familiarisation et l'atteinte des conditions préalables avant sa participation à cette activité / programme;
5. Des mesures disciplinaires pourraient être imposées à mon enfant / pupille incluant l'exclusion du programme / activités ou son retour à la maison, s'il ne respecte pas les règlements et directives imposés aux cadets participant au programme / activités;
6. Je reconnais avoir la responsabilité d'informer le Ministère de la Défense nationale de toute condition médicale affectant mon enfant / pupille, et qui pourrait affecter sa participation au programme / activités; et
7. Je consens à ce que le Ministère de la Défense nationale, par ses employés, agents et officiers, cherche des avis médicaux et prenne toute mesure ou service nécessaires, tels qu'ils le jugent requis, pour la santé et la sécurité de mon enfant / pupille.

En me basant sur ma compréhension, mon accord et mon consentement décrits dans ce document, je permets à :

_____ (Nom du cadet)

de participer au cours de leadership et défi des cadets de l'Armée sous la supervision du Ministère de la Défense nationale et des guides de *Yamnuska Mountain Adventures*.

J'ai lu et compris la lettre ci-jointe (veuillez cocher):

Nom: _____ Signature: _____
Parent / Gardien (lettres moulées) Parent / Gardien

Relation : _____

Date: _____